

Bruxelles, 7. srpnja 2023.
(OR. en)

11654/23

**Međuinstitucijski predmet:
2023/0220(NLE)**

**MAMA 111
MED 18
EG 2**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	6. srpnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 379 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 379 final.

Priloženo: COM(2023) 379 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 6.7.2023.
COM(2023) 379 final

2023/0220 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane¹, potpisan je u Luxembourg 25. lipnja 2001., a stupio je na snagu 1. lipnja 2004.

Europsko vijeće je 17. i 18. lipnja 2004. pozdravilo prijedloge Europske komisije za europsku politiku susjedstva (EPS) i podržalo zaključke Vijeća od 14. lipnja 2004.²

U okviru europske politike susjedstva (EPS) postupno otvaranje određenih programa i agencija Europske unije za sudjelovanje partnerskih zemalja EPS-a jedna je od brojnih mjera za promicanje reformi, modernizacije i tranzicije u susjedstvu Europske unije. Europska komisija je to opširnije iznijela u Komunikaciji iz prosinca 2006. o općem pristupu kojim se partnerskim zemljama europske politike susjedstva omogućuje sudjelovanje u agencijama i programima Zajednice³.

Vijeće je podržalo taj pristup u svojim zaključcima od 5. ožujka 2007.⁴

Na temelju te komunikacije Komisije i Zaključaka Vijeća od 5. ožujka 2007. Vijeće je 18. lipnja 2007. Komisiji izdalo smjernice za pregovore s Alžirirom, Armenijom, Azerbajdžanom, Egiptom, Gruzijom, Izraelom, Jordanom, Libanom, Moldovom, Marokom, Palestinskom samoupravom, Tunisom i Ukrajinom o okvirnim sporazumima o općim načelima njihova sudjelovanja u programima Zajednice⁵.

Europsko vijeće je u lipnju 2007. ponovno potvrdilo iznimnu važnost EPS-a⁶ i podržalo Izvješće Predsjedništva o napretku⁷ podneseno na sastanku Vijeća 18. i 19. lipnja 2007., kao i s tim povezane zaključke Vijeća⁸. U tom se izvješću podsjeća na smjernice Vijeća za pregovore o odgovarajućim dodatnim protokolima.

U Zajedničkoj komunikaciji Komisije i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku o novom odgovoru na promjene u susjedstvu⁹, koju je Vijeće podržalo u zaključcima od 20. lipnja 2011., dodatno je naglašeno da Europska unija namjerava olakšati sudjelovanje partnerskih zemalja u programima EU-a.

U revidiranoj europskoj politici susjedstva opisanoj u novoj agendi EU-a za Sredozemlje¹⁰ i Zaključcima Vijeća o obnovljenom partnerstvu s južnim susjedstvom od 16. travnja 2021.¹¹

¹ SL L 304, 30.9.2004., str. 39.

² EUCO 79/14.

³ COM(2006) 724 final od 4. prosinca 2006.

⁴ Zaključci Vijeća za opće poslove i vanjske odnose od 5. ožujka 2007.

⁵ Odluka Vijeća (dokument s ograničenim pristupom) kojom se Komisija ovlašćuje za otvaranje pregovora o protokolima [...], dokument 10412/07.

⁶ Zaključci Predsjedništva – Bruxelles, 21. i 22. lipnja 2007., dokument 11177/07.

⁷ Izvješće Predsjedništva o ostvarenom napretku u jačanju europske politike susjedstva, dokument 10874/07.

⁸ Zaključci Vijeća o jačanju europske politike susjedstva, koje je donijelo Vijeće za opće poslove i vanjske odnose 18. lipnja 2007., dokument 11016/07.

⁹ COM(2011) 303 final od 25. svibnja 2011.

¹⁰ JOIN(2021) 2 final.

¹¹ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

ponovno je istaknuta namjera da se južnim partnerima EU-a omogući i olakša pristup programima EU-a te da se poboljša suradnja u području istraživanja i inovacija, među ostalim pridruživanjem programu Obzor Europa.

Slični protokoli dosad su potpisani s Alžirom¹², Armenijom¹³, Azerbajdžanom¹⁴, Gruzijom¹⁵, Izraelom¹⁶, Jordanom¹⁷, Libanom¹⁸, Moldovom¹⁹, Marokom²⁰, Palestinskom samoupravom²¹, Tunisom²² i Ukrajinom²³. Na sastanku Odbora za pridruživanje EU-Egipat u listopadu 2021. Egipat je izrazio interes za potpisivanje Protokola uz Okvirni sporazum o pridruživanju programu Obzor Europa i potencijalno potpuno sudjelovanje u drugim odabranim programima EU-a.

Cilj je Protokola utvrditi financijska i tehnička pravila koja Arapskoj Republici Egiptu omogućuju sudjelovanje u programima EU-a. Taj se okvir primjenjuje samo na programe za koje je u relevantnim osnivačkim pravnim aktima predviđena mogućnost sudjelovanja Arapske Republike Egipta. U horizontalnom okviru uspostavljenom Protokolom utvrđuju se načela gospodarske, financijske i tehničke suradnje, način sudjelovanja u (pridruživanja) bilo kojem programu Unije i uključenost Egipta u upravljanje programima ili aktivnostima Unije. Također se omogućuje Arapskoj Republici Egiptu da od Europske unije prima pomoć, posebno financijsku, za sudjelovanje u programima.

Sporazumom između Europske komisije i nadležnih tijela Egipta trebalo bi odrediti posebne uvjete za sudjelovanje Egipta u svakom od programa Unije, posebno njegov financijski doprinos i postupke izvješćivanja i evaluacije.

2. PRAVNA OSNOVA

Materijalna pravna osnova za sklapanje Protokola je članak 212. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Postupovna pravna osnova je članak 218. stavak 6. točka (a) i stavak 7. UFEU-a.

3. UTJECAJ NA PRORAČUN

Egipat mora financijski doprinositi programima u kojima sudjeluje i s tim povezanim troškovima upravljanja, izvršenja i rada u okviru općeg proračuna Unije.

Posebni uvjeti sudjelovanja Egipta u svakom od programa, prije svega financijski doprinos i postupci izvješćivanja i evaluacije, utvrđuju se sporazumom između Europske komisije i nadležnih tijela Egipta na temelju kriterija iz predmetnih programa.

¹² SL L 14/2 od 18.1.2017.

¹³ SL L 174/1 od 13.6.2014.

¹⁴ SL L 199/1 od 26.7.2016.

¹⁵ SL L 165/16 od 4.6.2014.

¹⁶ SL L 129/39 od 17.5.2008.

¹⁷ SL L 89/6 od 25.3.2014.

¹⁸ SL L 202/3 od 28.7.2016.

¹⁹ SL L 131/1 od 18.5.2011.

²⁰ SL L 90/1 od 28.3.2012.

²¹ SL L 121 od 8.3.2021.

²² SL L 297/1 od 13.11.2015.

²³ SL L 133/1 od 20.5.2011.

Ako Egipat zatraži vanjsku pomoć Unije kako bi sudjelovao u određenom programu Unije na temelju članka 7. Uredbe (EU) 2021/947 Europskog parlamenta i Vijeća²⁴ ili u skladu sa sličnom uredbom koja bi mogla biti donesena, a kojom se predviđa vanjska pomoć Unije Egiptu, uvjeti pod kojima Egipat koristi vanjsku pomoć Unije određuju se sporazumom o financiranju.

U svakom sporazumu sklopljenom u skladu s člankom 5. određuje se, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća²⁵, da financijsku kontrolu ili reviziju ili druge provjere, uključujući administrativne istrage, provode Europska komisija, Europski ured za borbu protiv prijevара i Revizorski sud ili da se one provode pod njihovom nadležnošću.

Potrebno je sastaviti detaljne odredbe o financijskoj kontroli i reviziji, administrativnim mjerama, istragama i kaznenom progonu, kaznama i povratu isplaćenih sredstava kojima se Europskoj komisiji, Europskom uredu za borbu protiv prijevара, Uredu europskog javnog tužitelja i Revizorskom sudu dodjeljuju ovlasti istovjetne onima koje imaju u odnosu na korisnike ili ugovaratelje s poslovnim nastanom u Uniji.

4. DRUGI ELEMENTI

Najkasnije tri godine od datuma stupanja na snagu ovog Protokola i svake tri godine nakon toga obje stranke mogu preispitati provedbu ovog Protokola na temelju stvarnog sudjelovanja Egipta u programima Unije.

²⁴ Uredba (EU) 2021/947 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. lipnja 2021. o uspostavi Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Globalna Europa, izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke br. 466/2014/EU te stavljanju izvan snage Uredbe (EU) 2017/1601 i Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 480/2009, SL L 209, 14.6.2021., str. 1.

²⁵ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, SL L 193, 30.7.2018., str. 1.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 212. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) i člankom 218. stavkom 7.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Protokol uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije („Protokol”) potpisan je u ime Unije [...].
- (2) Cilj je Protokola utvrditi financijska i tehnička pravila koja Arapskoj Republici Egiptu omogućuju sudjelovanje u određenim programima EU-a. U horizontalnom okviru uspostavljenom Protokolom utvrđuju se načela mjera gospodarske, financijske i tehničke suradnje te se Arapskoj Republici Egiptu omogućuje primanje pomoći, posebno financijske, koju Europska unija pruža u skladu s programima.
- (3) Okvir utvrđen ovim Protokolom primjenjuje se samo na one programe za koje je u relevantnim osnivačkim pravnim aktima predviđena mogućnost sudjelovanja Arapske Republike Egipta. Potpisivanje i privremena primjena Protokola stoga ne podrazumijeva izvršavanje ovlasti na temelju raznih sektorskih politika koje se izvršavaju pri uspostavi programa.
- (4) Protokol bi trebalo odobriti u ime Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se u ime Unije Protokol uz Euromediterranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Arapske Republike Egipta o općim načelima sudjelovanja Arapske Republike Egipta u programima Unije.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Komisija određuje osobu ovlaštenu u ime Europske unije za izdavanje obavijesti predviđene člankom 10. stavkom 1. Protokola kako bi se izrazila suglasnost Europske unije da bude obvezana Protokolom.

Datum stupanja na snagu Protokola objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Komisija je ovlaštena odrediti, u ime Unije, posebne uvjete za sudjelovanje Arapske Republike Egipta u svakom od programa Unije, uključujući financijski doprinos koji treba platiti. Komisija obavještuje odgovarajuću radnu skupinu Vijeća.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*